****

**MEDICAL EMERGENCY / URGENCE MÉDICALE**

*(le français suit)*

This bank of pre-translated messages on recurring topics was developed to assist federal institutions in respecting their official languages obligations during emergency or crisis situations. Institutions can adapt these messages to meet their needs or take inspiration from them to develop their own messaging.

All messages in this bank have been reviewed by the Translation Bureau for quality assurance.

Federal institutions that contributed to this document are: Canadian Food Inspection Agency.

\*\*\*

Cette banque de messages pré-traduits sur des sujets récurrents a été développée pour appuyer les institutions fédérales à respecter leurs obligations en matière de langues officielles pendant les situations d’urgence ou de crise. Les institutions peuvent adapter ces messages selon leurs besoins ou s’en inspirer pour développer leurs propres messages.

Tous les messages ci-dessous ont été révisés par le Bureau de la traduction pour assurance qualité.

Les institutions fédérales qui ont contribué à ce document sont : Agence canadienne d’inspection des aliments.

|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **FRANÇAIS** |
| **MEDICAL EMERGENCY – INSERT ADDRESS OF THE BUILDING**ATTENTION: A medical emergency has been reported at “insert building”. To allow first responders easy access, please ensure that you remain inside your office until advised that the emergency has been cleared. Please keep the hallways clear and wait for instructions from your Designated Senior Manager.  | **URGENCE MÉDICALE – INSÉREZ L’ADRESSE DE L’IMMEUBLE**ATTENTION : Une urgence médicale a été signalée à « insérez le nom de l’immeuble ». Afin de faciliter l'accès aux premiers répondants, restez dans votre bureau jusqu'à ce qu'on vous informe que l'urgence est terminée. Veillez à ce que les couloirs soient dégagés et attendez les instructions de votre gestionnaire supérieur désigné. |